

《院士之路》系列传记文学丛书 第三辑

中国科学院院士

A portrait of Fang Xizhi, an elderly man with dark hair, wearing a dark suit, white shirt, and a red tie. He is seated and looking slightly to the right with a gentle expression. The background is a solid dark blue.

翁 心 植 传

戴光中 著

宁波出版社

翁心植传

戴光中 著

 宁波出版社
Ningbo Publishing House

图书在版编目(CIP)数据

翁心植传/戴光中著. —宁波: 宁波出版社, 2005. 5
(院士之路; 3)
ISBN 7-80602-865-X

I. 翁... II. 戴... III. 翁心植-传记
IV. K826.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 044665 号

翁心植传

戴光中 著

出版发行: 宁波出版社(宁波市苍水街 79 号)

责任编辑: 李振声

封面设计: 先施图文

印 刷: 杭州钱江彩色印务有限公司

开 本: 850×1168 1/32 印张: 10.75

字 数: 155 千

版 次: 2005 年 5 月第一版第一次印刷

书 号: ISBN 7-80602-865-X/K·59

定 价: 全套(5 册)100.00 元

总 序

宁波是我的故乡，历史悠久，人文荟萃。这片古老而美丽的土地孕育了虞喜、王阳明、黄宗羲、周信芳、潘天寿、沙孟海等一大批思想家、艺术家和科学家，曾经为中华民族的文化和科学发展做出了积极的贡献。新中国成立后，中国科学院首批172位学部委员中就有宁波籍的童第周、贝时璋、纪育沅、章名涛、李庆逵等5位科学家。迄今在中国科学院、中国工程院中，当选的宁波籍院士的总数已达80多位，这在全国城市中实属罕见。50多年来，宁波籍院士为我国“两弹一星”的研制、信息技术的突破、生命科学的研究以及现代工业、现代农业和现代医学、现代国防的发展做出了卓著的贡献，在全国科学界乃至国际科学

领域享有崇高的声誉。院士的奋斗之路是艰辛的、传奇的,又是辉煌的。院士的精神世界是丰富的、深邃的,又是高尚的,是中华民族爱国精神和创新精神的体现。

历史已经进入21世纪,在经济全球化、知识化、科技国际化的新形势下,大力弘扬中华民族的爱国精神、创新精神,是时代的迫切要求。宁波市委、市政府在积极推进经济发展的同时,十分重视精神文明建设,适时组织宁波文艺家创作以宁波籍院士为题材的《院士之路》系列传记文学作品,这对于激励人民为提前实现社会主义现代化奋发进取,开拓创新,具有十分重要的现实意义。同时,将对新一代青少年的教育与成长,起到有益的启迪和教育作用。我期待宁波文艺界将会在这方面不断推出新的作品,我相信《院士之路》系列传记文学作品将会受到广大读者的喜爱。

应家乡文艺界盛情托付,聊且为序。

路甬祥

二〇〇二年九月十二日

(作者为中国科学院院长)

序

我的故乡宁波,“人才之代出,文献之积聚”,自南宋以来甲于它郡,出现了世所罕见的文化繁荣局面,群星争辉,著述如林。有人统计过,著作入选《四库全书》的宁波人达 164 位,为浙江各郡之首;又有人从《中国大百科全书》及二十五史中,共遴选先秦以来有籍贯可查的杰出专家学者 2677 名,据以排列出人才最多的 51 座城市,宁波是第五位。而在上个世纪的科技教育界,甬上更是才俊辈出,犹如井喷,仅以新中国的两院院士而言,就多达 80 余位,非绝大多数城市乃至不少省份所能攀比。

钟灵毓秀的四明大地令人自豪,而榜样的力量又是无穷的。宁波市便充分利用这得天独厚的资源,组织撰写《院士之路》系列传记文学丛书,通过

院士们奋斗成才、为国争光的风雨历程,激励家乡的青少年以此为表率,在科学的海洋中游泳搏击,青出于蓝胜于蓝。这本《翁心植传》,就是系列丛书之一。

翁心植院士既是我的宁波同乡,又是师长辈的医学同行,医道高明,声誉卓著,被公认为是“医圣”张孝骞之后最负盛名的内科临床权威。但因专业不同,交往不多,我对翁院士的生平知之不详。这次,宁波大学戴光中教授为其立传,并寄来书稿,让我先睹为快,才使我有了全面的了解,而且真切地感到开卷有益。翁院士坎坷而又多彩的经历,确能激励青少年热爱科学、奋发向上。

我一向认为:卓有建树的专家学者,必定会在“立志、博学、勤思、求实、为人”上狠下功夫。当我读完《翁心植传》,更加坚定了自己的看法。因为在翁院士的身上,这五个方面表现得淋漓尽致,特别是他的“博学”和“勤思”,给我留下了非常深刻的印象。在学科越分越细的当今世界,一名医生,能在某一领域有所发现、有所作为,已经很不容易了。而翁院士凭借他的博学与勤思,竟在普通内科、寄生虫病、心血管病和呼吸系统疾病诸多领域,均有创造性的贡献,晚年又被尊为“中国控烟之父”,实

在是难能可贵、难得一见。

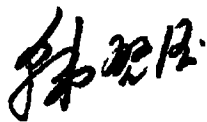
他在而立之年,就发现和诊断了我国首例高雪病,尚未知天命,又发现并总结了白塞病的内科表现,在世界上首次报道了白塞病并发心脏瓣膜损害,并提出结核自家免疫反应是本病病因之一。20世纪50年代,他致力于解决当时我国严重的寄生虫病问题,创建了用于诊断肺吸虫和血吸虫的简制抗原方法,对于疫情控制发挥了重要作用。60年代,他转而研究心血管病,发现了雄性激素缺乏是老年男性冠心病的独立危险因素,从新的角度揭示了冠心病的发病机制。70年代以来,他又转向慢性阻塞性肺疾病、肺动脉高压、肺心病的诊治,使我国在这一领域的研究与诊断、治疗达到国际水平。当今,临床医学的学科越分越细,医师的专业面越来越窄,虽在一定程度上有利于医疗技术的发展,但却给患者带来诸多不便。其实老百姓最需要像翁院士这样博与深兼备的临床医生。中国的医学事业,要真正取得创造性的成就,也最需要博学勤思、不囿于学科、善于把学问做广做大的人才。所以,我觉得翁院士的治学之路,对于青年医生乃至广大的科技工作者,也是很有教益的。

翁心植院士另一值得大家学习的品质是强烈

的社会责任感。他深深懂得,作为一名医学家不仅要为患者解除痛苦,而且要为提高全民族的健康水平发挥作用。他在耄耋之年全心投入我国的控烟事业,做出卓越的贡献,两次荣获世界卫生组织颁发的“烟草或健康纪念奖”。

《翁心植传》的作者戴光中教授,长期从事传记文学的写作与研究,已有多部著作问世。他的《赵树理传》和《胡风传》,曾在社会上产生过广泛反响。但为医生立传,却是第一次。我惊奇于他虽不曾学医,但对医学的内涵与精神却把握得很好,传记写得准确、通俗、可信与流畅。他把翁院士热爱祖国、热爱科学、对医术精益求精的不懈追求作为贯穿全书的主线,真实生动,感人至深,特别是翁院士“老骥伏枥,志在千里。烈士暮年,壮心不已”的精神,对于目前甚嚣尘上的急功近利与浮躁的学风,应该说是一帖宝贵的良药。

因此,我很高兴为《翁心植传》作序,并推荐给青年朋友。



(作者为全国人大常委会副委员长、
北京大学常务副校长)

目 录

总序(1)	路甬祥
序(1)	韩启德

第一章 从宁波到天津(1)

1. 石塘翁氏(1)
2. 故乡印象(14)
3. 允公允能(26)

第二章 烽火大学路(40)

4. 北平二校(40)
5. 上海二校(55)
6. 三十四天(65)
7. 成都二校(78)

8. 医院四所(87)

第三章 从北大到友谊(98)

9. 小荷尖角(98)

10. 新松千尺(112)

11. 曲折成长(131)

12. 另开奇葩(145)

第四章 “朝阳”中“文革”(160)

13. “低热待查”(160)

14. “牛棚劳改”(175)

15. “科学春天”(192)

第五章 德医双馨之士(208)

16. 白求恩式(208)

17. 伯乐育才(224)

18. 为人作嫁(242)

19. 登堂加冕(257)

第六章 中国控烟之父(268)

20. 五十万人(268)

21. 第十届会(287)

22. 两枚奖章(305)

尾声 (318)

第一章 从宁波到天津

1. 石塘翁氏

石塘是个很小的村庄,隶属浙江省鄞县高桥(今为宁波市鄞州区高桥镇)。高桥的地理位置和自然条件十分优越。西有迤逦而下的四明山,北枕黄金水道之姚江,东靠历史悠久、商贸繁荣的宁波港,其间绿野平畴,水网密布,风景这边独好。翁心植的伯父翁文灏曾赋诗赞道:

鄞西秀丽石塘村,临水倚山生地存。
灌稻清波桥碣保,映窗霁色景光吞。

历史上的石塘默默无闻，不远处建于宋代的“高桥”以及“高桥会”却是大大有名。

相传南宋建炎四年(1130)，金将阿里蒲卢浑统金兵四千进逼鄞县，与宋将张浚部大战于高桥；高桥人民用当地特产草席铺地，金兵马队足滑不能前进，被张浚打得一败涂地。为庆祝高桥大捷、纪念阵亡将士，高宗下旨建庙立祀，遂有鄞县最大庙会“高桥会”。每年三月初七至初九，鄞西万余人众举行迎神赛会，赛事会器既多且精，大令旗、沙船、抬阁、九莲灯、高跷、女宝马、甩彩瓶、大小龙灯、百兽灯、三百六十行、长喇叭、铙炮、彩旗、仪仗等，无所不有，斗奇争胜，队伍摆开长达数里。而赛会行程有五六十里，沿途各村庙多雇班演戏酬神，各家办素斋，参会者可随意用餐；有的村还设路施，备黄酒、糖茶、豆芽，任行人享用。所以赛会期间人山人海、热闹非凡，除本地观众外，还吸引了慈、姚、镇、奉、象各县及沪、杭游客蜂拥而来，多时达十万之众。“高桥会”因此名闻浙东，历八百年不衰，至清末民国初年最为兴旺。

石塘附近又有一座“梁山伯庙”，学术界公认，美丽的民间传说“梁山伯与祝英台”，即发源于此。“梁祝”被人们奉为爱情神，自古就有“若要夫妻同

到老,梁山伯庙到一到”的佳话。每年八月初七,必要举行“梁山伯庙坐夜会”,从四面八方赶来的善婆信女,背香袋、秉香烛、聚坐庙堂,念经、烧香、跪拜、许愿、祈祷、求婚姻美满、盼早生贵子,并分糕点“结缘”,至次日拂晓散去。这一风俗延续至今,坐夜者多达万余。

到 20 世纪,当中国进入现代化的社会转型期,石塘村也因钟灵毓秀、人才辈出而声誉鹊起、名闻遐迩了。

石塘村翁氏宗族的文房一支,“存字辈”和“心字辈”两代人,出现了一个密集型科技人才家族群体,其层次之高,举世罕见。他们中有中国现代地质学、地理学、地震学的创始人之一翁文灏(存璋),中国科学院院士、“中国地球物理勘探之父”、自然灾害预测大师翁文波(存珙),中国工程院院士、“中国控烟之父”、医学家翁心植,曾任石油部总工程师、“中国输油第一人”翁心源,曾任美国总统顾问、著名钛金属专家翁心梓,其余的也都是教授、学者、外交官、银行家、技术专家,真正称得上“谈笑有鸿儒,往来无白丁”。

这些出类拔萃的翁氏子弟,使这个典型的绅商家庭,成功地完成了由封建宗法向现代文明的转

型,跻身于宁波最有名望的家族之列。

于是,在高桥这块山清水秀的小地方,“石塘翁氏”与“高桥史迹”和“梁祝胜景”三足鼎立,相映成辉。

石塘翁氏宗谱,是以“宗国光士元,廷开景运传,存心维孝友,立品贵清廉”排行的。初祖宗行公,相传为明末义军、民族英雄张苍水的部下,兵败逃匿,隐居石塘,以撑船摆渡为生。他的后人,农忙之余继续撑船,但不再摆渡,而是在后塘河上往来于城乡之间,运送农产品和老酒、酱油、米醋到宁波,天长日久,稍有积蓄,便在石塘开个小小的夫妻老婆店,销售从城里贩来的杂货。

第七代翁开明(1786-1853),则按宁波习俗,前往上海学生意。他“一生勤俭,因此起家”,经过数十年艰苦创业,终于在黄浦江畔站稳脚跟,拥有裕大酱园和酒米铺,并在家乡开设了裕丰造酒坊。

这份产业,在其长子翁景和的手上,又获得了辉煌的开拓发展。

景和公(1823-1877)字世昌,号梅臣,是翁心植的高祖父,自幼跟随父亲在沪经商,鸦片战争失败后,洋布进口逐渐增加,后来超过鸦片而居进口货的第一大宗,以价廉物美而充斥国内市场,甚至

穷乡僻壤也不胫而走。特别是在民族棉纺工业兴起之前,几亿人的衣着布料,除少量手工土布外,全都有赖于洋布,洋布业因而成为最大的商业行当。

翁景和头脑灵活,善于审时度势,看准了经营洋布有无限商机,便抓住机遇,投资 3000 两白银,在南京路抛球场(即今之老介福绸布店原址)开设了大丰洋布店,时间是在他父亲去世那一年。

一开始,大丰洋布店只限于门市零售,为时不久,翁景和争取到了替英商泰和洋行“包牌经营”洋布的特权,业务登时红火起来。

所谓“包牌”,就是通过与洋行订立契约,独家经销某种品牌的洋货,其售价能比同类商品提高一成甚至二三成。因为它垄断了货源,“可关住不售,待价而沽”,坐收“独行生意之厚利”;而且有权转手向各大客帮推销。所以当时人称:“包牌洋货大财生,妙在旁人不许争,此是机灵能预料,因同专利庆丰盈。”(颐安主人《沪江商业市景词》卷 2,18 页)。

英商泰和洋行在上海推销一种牌号为“泰和双 X”的顶高洋标布,由大丰洋布号独家经销。数年间,“洋商获利不赀,大丰亦发财至数十万”。南京路抛球场的店面已嫌狭小逼仄。于是,翁景和将门市收歇,另外租赁南京路同吉里五层楼房,并改为

原件批发字号,专营英美进口洋布的原件批发,除了“泰和双 X”顶高洋标布,还长期包销牌号为“蓝团龙”的进口漂布和牌号为“花蝴蝶”的进口绒布。其中的“蓝团龙”,当时在北方非常抢手,北帮布庄常以办到这个品牌为荣。

大丰就因为“有包牌多种,获利特多”而迅速暴发起来,每年的利润达 10 万银两左右,成为当时上海最大的专营英美洋布的原件批发字号,人称“翁大丰”。(《上海市棉布商业》,中华书局 1979 年)

翁景和无师自通,深知“鸡蛋不能放在一个篮子里”,遂又凭借这雄厚的实力,稳步发展多种经营。他相继在上海开设长丰绸庄,在杭州创办打锡箔厂,在天津建成乌木作坊,在衢州设立上和南货店,在宁波开办宝大北船号和宝凤银楼。而在故乡石塘镇,除了原有的裕丰造酒坊,还增加了农场、果园和鱼塘。

作为早期“宁波帮”的重要人物,翁景和在世时,家族财产达到 200 余万两白银,造就了翁家的鼎盛时期。

同时,他和所有的衣锦还乡者一样,在石塘大兴土木,建成一座前后三进两层、构筑恢宏精美的宅邸。豪宅背倚青山、面临平原,因而他的长子